



Distr.
GENERAL

A/37/404/Add.4
7 December 1982
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH



الأمم المتحدة
الجمعية العامة

الدورة السابعة والثلاثون
البند ١٢٠ من جدول الأعمال

النظر في اتخاذ تدابير فعالة لتعزيز حماية وأمن سلامة البعثات
الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين

تقرير الأمين العام

إضافة

المحتويات

الصفحة

٢	التقارير والآراء الواردة من الدول
ألف	التقارير الواردة من الدول عملاً بالفقرة ٧ من قرار الجمعية العامة
٢ ٣٣/٣٦
٢	١ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة لتركيا لدى الأمم المتحدة
٣	٢ - مذكرة شفوية وموجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة لتركيا لدى الأمم المتحدة

التقارير والآراء الواردة من الدول

ألف - التقارير الواردة من الدول عملا بالفقرة ٧ من قرار الجمعية
العامة ٣٦/٣٣

١ - مذكرة شفوية موجهة الى الأمين العام من البعثة الدائمة لتركيا
لدى الأمم المتحدة (١)

[الأصل : بالفرنسية]

[١٩ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢]

يوسف البعثة الدائمة لتركيا لدى الأمم المتحدة عيق الأسف أن تبليغ الأمين العام عن حالة معينة من حالات الانتهاك الخطير لأمن الممثلين الدبلوماسيين الأتراك وقعت بكندا في الظروف المبينة فيما يلي :

في ٢٧ آب/أغسطس ١٩٨٢ وفي نحو الساعة ٩/١٥ صباحا ه أصيب السيد أتيل أتيلا أتيكات ه الطلق العسكري بالسفارة التركية بأوتاوا بجراح أفضت الى وفاته نتيجة هجوم سلاح عليه . وقد وقع الحادث عندما توقفت سيارة السيد أتيكات وهو في طريقه من منزله الى السفارة في ملتقى طرق ونزل شخص كان جالسا الى جوار سائق سيارة أخرى كانت تتبع سيارة أتيكات وأطلق النار عليه .

وقد رمى القاتل بسلاحه ه وهو سدد من عيار ٩ مم ه وفر هاربا . وقد تلقى مكتب وكالة الصحافة الفرنسية في مونتريال مكالمة هاتفية أظن فيها " الفدائيون المنتقمون لآبادة الأرمن " مسؤوليتهم عن هذا العمل .

ولا يزال التحقيق الذي تقوم به السلطات الكندية جاريا .

ان البعثة الدائمة لتركيا تعرب عن شكرها للبعثة الدائمة لكندا على مذكرتها رقم ١٧٣ المؤرخة في ١١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢ ه وترجوان تقوم الحكومة الكندية بمقتضى المادة ٧ من كل من قرارى الجمعية العامة ٣٥/١٦٨ و ٣٦/٣٣ ه وطبقا لقوانينها بابلاغها بالنتيجة النهائية للاجراءات التي تتخذها ضد مقترني هذا العمل من أعمال العنف متى تم القبض عليهم .

(١) أبلغت للممثل الدائم لكندا بمذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة في ٩ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٢ ووزعت على جميع الدول الأخرى طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة في ١٢ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٢ .

٢ - مذكرة شفوية وموجهة الى الأمين العام من البعثة
الدائمة لتركيا لدى الأمم المتحدة (٢)

[الأصل : بالفرنسية]
[١٩ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٢]

يؤسف البعثة الدائمة لتركيا لدى الأمم المتحدة عميق الأسف أن تبلغ الأمين العام عن حالة معينة من حالات الانتهاك الخطير لأمن الممثلين القنصليين الأتراك وقعت في بلغاريا في الظروف المبينة فيما يلي :

في ٩ أيلول / سبتمبر ١٩٨٢ ، وفي منتصف النهار تقريبا ، أصيب السيد بيورا سويلكان الطلق الإداري بالقنصلية العامة لتركيا في برغاس بجراح أفضت الى وفاته ، وذلك أمام منزله بعد ان تهاجم عليه ارهابي مقنع .

وقد رمى القاتل بسلاحه ، وهو مسدس ستار عيار ٩ مم صنع في اسبانيا ، ورقمه بتشفيرية س أ - ٩ م ١٤٦٧١٠١ ، وفر هاربا .

وقد عثرت شرطة بلغاريا في صحيفة للنفايات على بعد ثمانمائة متر تقريبا من مكان الجريمة ، على سلاح آخر من نفس نوع السلاح المذكور أعلاه ويحمل رقم " بتشفيرية س أ - ٩ م ١٤٦٧١٨١ " .

وقد ادعت المسؤولية عن الحادث منظمات ارهابيتان أرمنيتان هما " الغدائيون المنتقمون لآبادة الأرمن " ومنظمة " اسالا " .

ولا يزال التحقيق الذي تقوم به السلطات البلغارية جاريا .

وتأمل البعثة الدائمة لتركيا أن تقوم الحكومة البلغارية ، التي وقع الحادث المذكور في أراضيها ، بتقديم تقرير من جانبها الى الأمين العام في أقرب وقت ممكن وفقا لأحكام الفقرة ٧ من كل من قرارى الجمعية العامة ١٦٨/٣٥ و ٣٣/٣٦ ، عن التدابير التي اتخذتها لتقديم المسؤولين عن هذا الاعتداء الى المحاكمة ومنع تكرار مثل هذه الأعمال .

(٢) أبلغت للممثل الدائم لبلغاريا بمذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة في ٩ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٢ ، ووزعت على جميع الدول الأخرى طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة في ١٢ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٢ .